First in Dentistry
DENTSPLY INTERNATIONAL

D

ECLIPSE®

Polymerisationsgerät II

Benutzerhandbuch

Modell N°	Spannung	Frequenz
9494800	120V	50 – 60 Hz
9494801	220-240V	50 – 60 Hz

Inhaltsverzeichnis

BESCHREIBUNG	SEITE
Sicherheitsvorkehrungen	2
Technische Daten	3
Zubehör	3
Inbetriebnahme	4
Allgemeine Betriebsbedingungen	5
Wartung	11
Fehlersuche	15
Produktservice	17
Konformitätserklärung	18
Garantie	20

For better dentistry
DENTSPLY PROSTHETICS

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

Bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Gerätes lesen.
AUSSCHIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH BESTIMMT.

- Nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet.
- Das Gerät niemals in der Nähe brennbarer Materialien betreiben oder solche Materialien auf das Gerät legen.
- Das Gerät ist durch Anschluss an eine 3-Draht-Steckdose bzw. Anschlussbuchse elektrisch zu erden. Die vorhandene Stromversorgung muss eine Stromleitung geeigneter Stärke entsprechend den lokalen elektrischen Standards sein.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass das Netzkabel leicht aus der Wand- oder Gerätesteckdose entfernt werden kann.
- Bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Geräts sorgfältig lesen.
- Den Netzschalter vor der Durchführung von Wartungsmaßnahmen ausschalten und das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Die Bedienelemente des Geräts nicht mit einer Zange oder einem anderen Werkzeug bearbeiten.
- Keine Lösungsmittel oder Flüssigreiniger auf dem Bedienfeld anwenden.
- Die Lampen bei geöffneter Gerätetür nicht berühren.
- Vor dem Austausch der Lampen, Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht abdecken oder die Lüftung in irgendeiner Weise behindern.
- Kein Wasser oder Essen im Inneren des Geräts erwärmen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Keine brennbaren Materialien oder Lösungsmittel im Inneren des Geräts lagern.
- Sollte das Gerät nicht gemäß den in dieser Anleitung festgelegten Anweisungen betrieben werden, wird der Geräteschutz unter Umständen beeinträchtigt.
- Pollution degree: 2

⚠ **VORSICHT: GEFAHRENRISIKO! VERBRENNUNGSGEFAHR BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE. GERÄTEABDECKUNG MUSS MIT VORSICHT GEÖFFNET WERDEN, DA GLÜHBIRNEN UND METALLOBERFLÄCHEN HEISS SEIN KÖNNEN! VERWENDEN SIE HITZEBESTÄNDIGE HANDSCHUHE FÜR DAS ENTFERNEN DER GLÜHBIRNEN!**

SYMBOLERKLÄRUNGEN

- ~ - Wechselstrom
- **I** - On/EIN (Stromversorgung)
- **O** - Off/AUS (keine Stromversorgung)
- - Vorsicht, Heiße Oberfläche
- - Schutzleiteranschluss
- - Vorsicht, Gefahrenrisiko

TECHNISCHE DATEN:

STROMZUFUHR UND -VERBRAUCH:

Modellnummer	**Volt**	**Ampere**	**Watt**	**Frequenz**
9494800	120 V	12 A	1200 W	50 – 60 Hz
9494801	220-240V	7A	1200W	50 – 60 Hz

ABMESSUNGEN:
Tiefe 510 mm x Breite 366 mm x Höhe 385 mm

GEWICHT:
Gewicht des Geräts: 25 kg
Versandgewicht: 32 kg

TEMPERATUR:
Betriebstemperatur: 5 °C – 40 °C

SICHERUNG:
Netzsicherungen: F 250 V 10,0 A (2) – (nur bei Geräten für 230 V)

ZUBEHÖR:

9494800	
Glühlampe, Ersatz (je 1)	905032
Filter (je 1)	905034
9494801	
Glühlampe, Ersatz (je 1)	905032
Filter (je 1)	905034
10,0 A Sicherung	9320069

INBETRIEBNAHME:

Durch Transport verursachte Schäden sollten dem Spediteur so früh wie möglich mitgeteilt werden.

Neben dem Eclipse-Polymerisationsgerät II sind enthalten:

Benutzerhandbuch
Starkstromkabel
Set von 2 Ersatzglühbirnen
Plattenteller
Handschuhe (1 pr)
2 – 5,0A Sicherung
1 – 4,0A Sicherung

AUSPACKEN:

Karton und anderes Verpackungsmaterial für künftige Transporte des Geräts aufbewahren.

- Karton öffnen.
- Das Gerät vorsichtig durch Anheben der Verpackungsunterlagen aus dem Karton nehmen. Gerät dabei unten stützen, damit es nicht wegrutscht.
- Verpackungsunterlagen entnehmen.
- Plastikhülle entfernen.

INSTALLATION:

- Karton öffnen.
- Zubehör entnehmen.
- Das Gerät vorsichtig durch Anheben der Verpackungsunterlagen aus dem Karton nehmen.
- Verpackungsunterlagen entnehmen.
- Plastikhülle entnehmen.
- Verpackungsreste am Äußeren des Geräts beseitigen.
- Drehscheibe vom Gerät herunternehmen.
- Das Gerät nur mit Metallfuß aus den Verpackungsunterlagen nehmen. **GERÄT NICHT MIT SEITENABDECKUNGEN AUS KUNSTSTOFF ENTNEHMEN.**
- Das Gerät vorsichtig auf eine feste, ebene Oberfläche stellen. Das Gerät mindestens 10 cm (4 in) von der Wand oder einer anderen Struktur aufstellen, damit ausreichend Luftzufuhr gesichert ist.
- Gerät an eine geerdete Stromversorgung anschließen.
- Tür öffnen und Drehscheibe so auf Motorwelle befestigen, dass die flachen Seiten von Scheibe und Welle übereinander liegen.

ACHTUNG:

Eclipse-Polymerisationsgerät II nie in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien betreiben oder Gegenstände auf das Gerät legen.

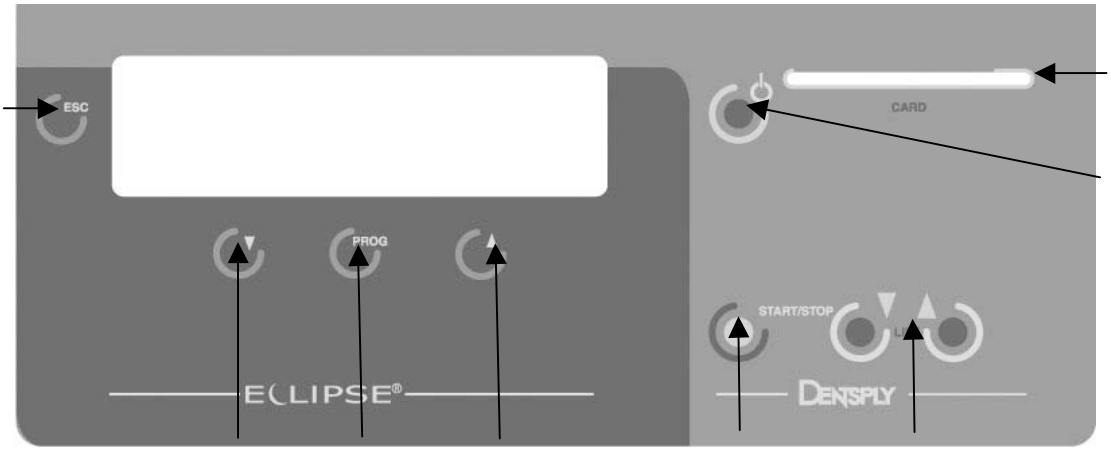
Mit diesem Gerät keine Verlängerungskabel benutzen.

Starkstromkabel an einen Stromkreis von minimal 15A (120V), 10A (230V) anschließen.

Gerät so installieren, dass der Zugang zum Starkstromkabel der Wandsteckdose oder der Gerätesteckdose nicht versperrt wird.

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN:

BESCHREIBUNG DER FOLIENSCHALTERFUNKTIONEN:



Taste ESC: Zum Verwerfen von Änderungen, zum Schließen von Menüs und zur Beseitigung von Fehlern auf dem Display.

Taste Runter: Zur Verschiebung des Cursors im Menü nach unten.

Taste Programm: Zur Anzeige der Prozessparameter.

Taste Hoch: Zur Verschiebung des Cursors im Menü nach oben.

Taste START/STOP: Zum START oder STOPP des ausgewählten Prozesses. Zur Bestätigung der Prozessbezeichnung, der verwendeten Lampen und der Zykluszeit einmal drücken. Zum Start des Prozesses erneut drücken.

Tasten LIFT (Hoch/Runter): Zum Anheben und Absenken der Arbeitsplattform.

Taste DISPLAY Ein/Aus: Zum Ein- und Ausschalten des Displays. Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus, wenn die Option Aus ausgewählt ist.

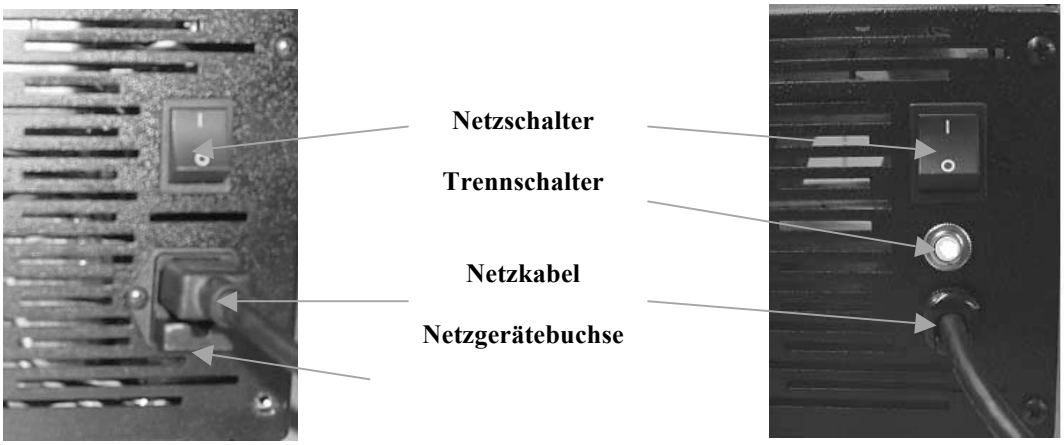
⚠ **DAMIT WIRD DIE ELEKTRISCHE STROMVERSORGUNG NICHT UNTERBROCHEN. KEINE REPARATURVERSUCHE AN DEM GERÄT UNTERNEHMEN. ZUERST DEN NETZSCHALTER AN DER RÜCKSEITE DES GERÄTS AUSSCHALTEN UND DEN STECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.**

KARTENLESER: Wird genutzt zum Laden neuer Materialprogramme.

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN: (cont.)

DAS ECLIPSE-POLYMERISATIONSGERÄT EINSCHALTEN:
Der Netzschalter befindet sich an der Rückseite des Geräts (siehe Abbildung).

Den Netzschalter einschalten (siehe Abbildung).



(GERÄT FÜR 230 V) **(GERÄT FÜR 120 V)**

Das Display wird eingeschaltet und es wird kurz ein Sprachmenü eingeblendet. Dieses Fenster schaltet automatisch zum Prozessmenü.

SPRACHAUSWAHL:
Es werden fünf Sprachen unterstützt: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch.

Das Fenster zur Sprachauswahl kann beim Einschalten aufgerufen werden oder durch einmaliges Drücken der Taste ESC bei Anzeige des Prozessmenüs. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Auswahl erfolgt, schaltet das Gerät wieder auf das Prozessmenü zurück.

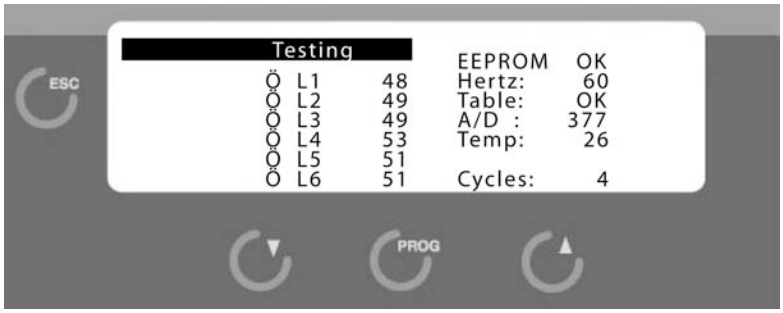
FENSTER ZUR SPRACHAUSWAHL

Mit den Tasten hoch/runter die gewünschte Sprache innerhalb von 5 Sekunden auf dem Display auswählen. Sobald die gewünschte Sprache markiert ist, wird die Zeitsteuerung für die 5 Sekunden zurückgesetzt und das Gerät schaltet innerhalb von 5 Sekunden mit der neuen Sprachauswahl zum Prozessmenü.

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN: (cont.)

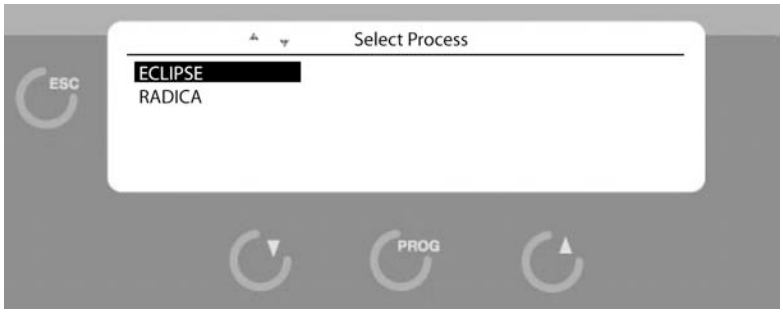
Wird das Gerät mit dem Netzschalter eingeschaltet, wird ein Diagnosetest durchgeführt, um die Funktion der wichtigsten Systeme des Geräts zu überprüfen. Es wird das folgende Fenster angezeigt. Bei einem Problem wird eine Fehlermeldung angezeigt. Die Ursachen für die Fehler können Sie im Kapitel Fehlersuche dieses Handbuchs nachschlagen.

DAS FENSTER FÜR DAS ERSTDIAGNOSEPROGRAMM (TÜR MUSS GESCHLOSSEN SEIN!)



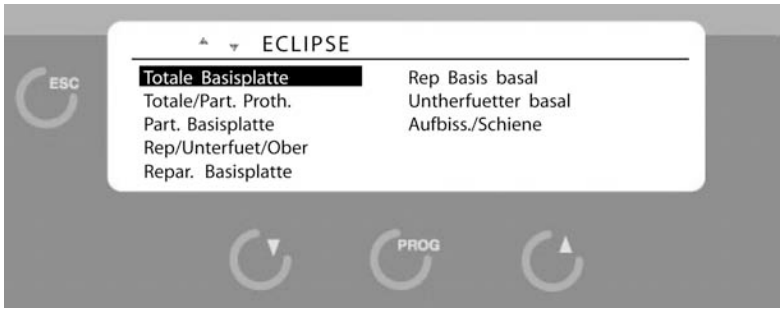
Nach einem erfolgreichen Abschluss des Diagnoseprogramms wird das Prozessmenü angezeigt.

WÄHLEN SIE PROZESS AUS



Mit den Tasten Hoch/Runter einen Prozess auswählen.

DAS FENSTER FÜR DAS PROZESSMENÜ



Mit den Tasten Hoch/Runter einen Prozessmenü auswählen.

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN: (cont.)

Sobald ein Prozess ausgewählt ist, mit der Taste für das Programm oder mit der Taste START/STOP die Anzeigen im Fenster für die Prozessparameter bestätigen.

DAS FENSTER FÜR DIE PROZESSPARAMETER

Dieses Fenster zeigt die Bezeichnung des ausgewählten Prozesses, die Anzahl der verwendeten Lampen und die Zykluszeit (mit Ausnahme der Abkühlzeit von 3:00 Minuten).

Zum Zurückschalten zum Prozessmenü die Taste ESC drücken oder 15 Sekunden warten. Das Fenster schaltet automatisch auf das Hauptmenü zurück. Am unteren Rand des Fensters zeigt ein Zeitgeber an, wie viel Zeit noch bis zum Start des Prozesses vergeht.

Zum Start des Prozesses erneut die Taste START/STOP drücken.

Nach dem Start wird das Fenster Laufender Prozess angezeigt.

DAS FENSTER FÜR DEN LAUFENDEN PROZESS

Die verbleibende Zeit für den Prozess wird angezeigt. Nach Abschluss des Prozesses stoppt das Gerät und führt eine Tischdrehung durch. Ein langer Piepton signalisiert den Beginn der Abkühlphase von 3:00 Minuten. Das Werkstück entnehmen und das Gerät abkühlen lassen (3:00 Minuten).

⚠ **VORSICHT: Modelle können noch heiß sein – das Material sollte sehr vorsichtig aus der Kammer entfernt werden.**

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN: (cont.)

FENSTER ZUM ABKÜHLEN

Sobald die Abkühlung abgeschlossen ist, schaltet die Anzeige zurück zum Prozessmenü. Der letzte Prozess wird wieder im Prozessmenü markiert.

PROZESS ABBRECHEN:
Wurde während eines Prozesses die Taste START/STOP gedrückt, wird das folgende Fenster angezeigt, in dem der Benutzer den Abbruch des Prozesses bestätigen muss.

DAS FENSTER FÜR DEN PROZESSABBRUCH

Mit der Taste ESC kann der Abbruchbefehl rückgängig gemacht werden.

DAS FENSTER FÜR DEN ABKÜHLPROZESSABBRUCH

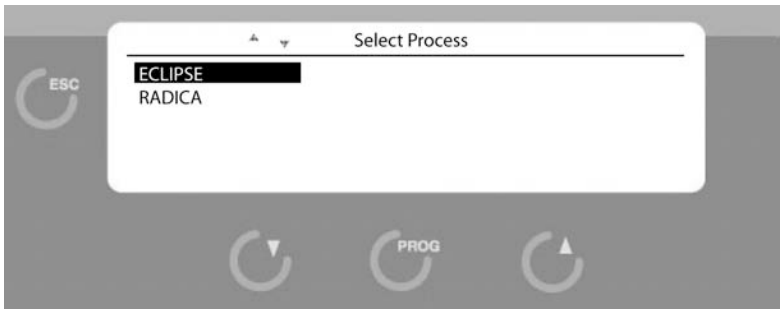
Wurde die Taste START/STOP gedrückt oder während des Prozesses die Tür geöffnet, signalisiert ein langer Piepton den Beginn der Abkühlphase und das Fenster Abkühlen wird angezeigt.

Das Werkstück herausnehmen und das Gerät abkühlen lassen.

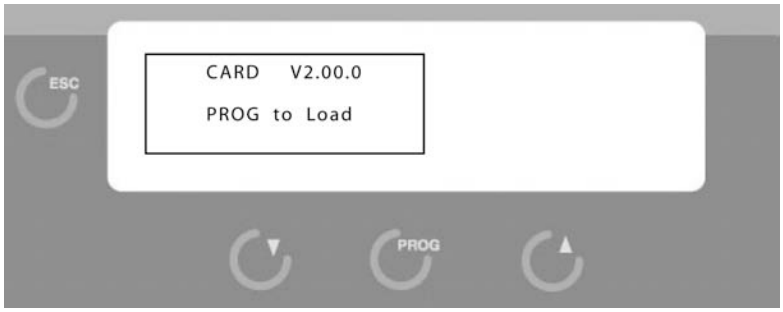
⚠ **VORSICHT: Modelle können noch heiß sein – das Material sollte sehr vorsichtig aus der Kammer entfernt werden.**

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN: (cont.)

KARTENPROGRAMME LADEN



Von diesem Bildschirm aus gesehen, Karte einführen mit dem Label nach oben zeigend!



PROG drücken um die Daten zu laden!

Programm wird geladen.

Wenn Programm fertig geladen ist, Karte entnehmen! Im Display erscheint wieder „Select Process“.

WARTUNG:

ACHTUNG:
Das Gerät steht unter gefährlicher Spannung. Wartung und Reparaturen sind ausschließlich Technikern von DENTSPLY vorbehalten.

Für ein einwandfreies Funktionieren des Eclipse-Polymerisationsgeräts müssen folgende Richtlinien befolgt werden.

- Das Gerät sollte regelmäßig auf mechanische Schäden hin untersucht werden.
- Die Hubvorrichtung darf nicht behindert werden.
- Der Tisch darf nicht überladen werden (max. 0,45 kg), da sonst der Motor langsamer läuft und ein Verschleiß der Lager verursacht wird.
- Keine Lösungsmittel oder flüssige Reinigungsmittel auf der Schalttafel verwenden. Sie könnten in die Schalttafel dringen und sie beschädigen.
- Bei eingeschaltetem Gerät die Vorrichtung nicht gewaltsam öffnen. Dadurch könnte ein Motorschaden hervorgerufen werden.

REINIGUNG:

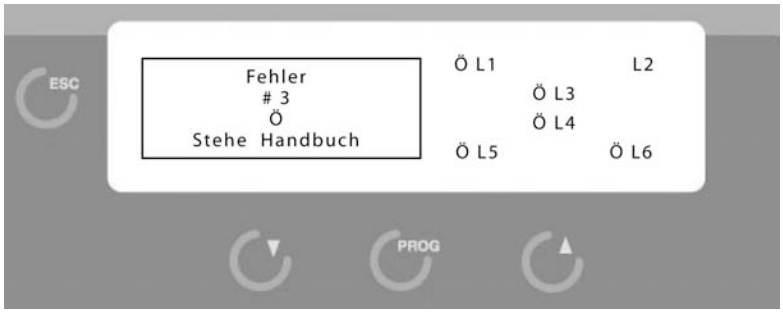
- Das Gerät mindestens einmal pro Woche reinigen.
- Die Außenseiten sollten mit einem weichen, feuchten Tuch, einem milden Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden.
- NICHT IN WASSER EINTAUCHEN!
- Lüfter und Abluftöffnungen mit Druckluft mit niedrigem Druck einmal im Monat bzw. nach Bedarf reinigen, um eine Überhitzung zu verhindern.

AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPEN: (BENUTZERWARTUNG)

⚠ **VORSICHT:**
DEN NETZSCHALTER AUSSCHALTEN UND DEN STECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE ZIEHEN, BEVOR WARTUNGSARBEITEN AM GERÄT DURCHGEFÜHRT WERDEN.

⚠ **VORSICHT:**
GEFAHRENRISIKO! ES BESTEHT BRANDGEFAHR, WENN DAS GEHÄUSE GEÖFFNET IST. DIE GERÄTEABDECKUNG MIT VORSICHT ÖFFNEN, DA GLÜHLAMPEN UND METALLOBERFLÄCHEN HEISS WERDEN KÖNNEN! VOR DEM AUSWECHSELN MINDESTENS 15 MINUTEN ABKÜHLEN LASSEN. BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPEN WÄRMESCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

ANMERKUNG: DAS GERÄT SOLLTE VOR DEM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPEN VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT SEIN, UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN.
Ist eine Lampe durchgebrannt, so wird deren Ursprungsinformation auf dem Display aufleuchten. Im Bild unten ist die L2 durchgebrannt. Führen Sie den Austausch der Lampe gemäß den Anweisungen auf der nächsten Seite aus! Absolut keine Ersatzglühbirnen gestattet.



WARTUNG: (cont.)

1. Netzschalter ausschalten.

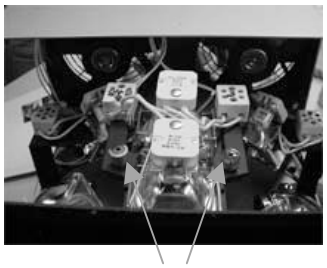
2. Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

3. Die beiden Schrauben an der Rückseite der oberen Abdeckung lockern.

4. Die obere Abdeckung nach hinten schieben, bis die Glühlampen ungehindert zugänglich sind.

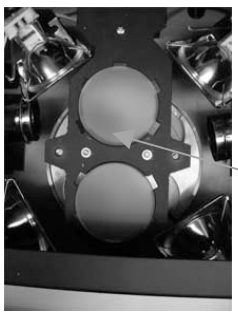
5. Die (mitgelieferten) Handschuhe anlegen.

6. Die Halteschrauben der mittleren Lampenfassung gegebenenfalls herausdrehen, damit die Lampe zugänglich ist.



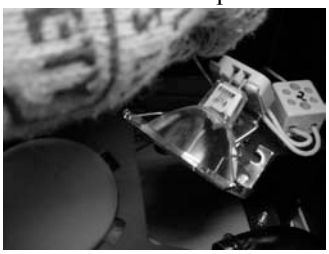
⚠ **Werden die Lampen ohne Handschuhe angefasst, kann ihre Nutzungsdauer durch das Fett auf der Haut verkürzt werden.**

7. Die mittlere Fassung für die Glühlampe in die Schlitze auf der linken Seite der internen Abdeckung legen. Die Filter der Fassung nicht entfernen. Die Filter nicht mit bloßen Händen anfassen, sondern nur mit Handschuhen. Beim Auswechseln der Filter auf den seitenrichtigen Einsatz achten: Die Filter haben eine glänzende und eine matte Seite. Die matte Seite muss zur Lampe zeigen. KEINESFALLS FILTER ANDERER HERSTELLER VERWENDEN.



WARTUNG: (cont.)

8. Den Hebel zur Freigabe der Glühlampe soweit drücken, dass sich die Glühlampe aus der Fassung lösen lässt.

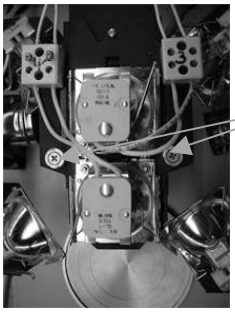


9. Glühlampe entfernen.

10. **WICHTIG!** Den Freigabehebel für die Glühlampe wieder nach vorn drücken.

11. Die neue Glühlampe einsetzen. Die Haltefeder muss über die Glühlampe rutschen.

12. Die mittlere Fassung der Glühlampe wieder einsetzen und die Halteschrauben festziehen.



13. Die Abdeckung schließen und mit zwei Schrauben sichern.

14. Den Stecker des Geräts mit der Steckdose verbinden.

15. Den Netzschalter einschalten.

WARTUNG: (cont.)

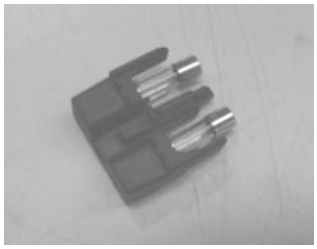
AUSWECHSELN DER SICHERUNG (NUR BEI GERÄTEN FÜR 220-240 V):
Netzsicherungen – auf der Geräterückwand in der Gerätesteckdose angebracht.

1. Netzschalter ausschalten.

2. Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

3. Den Sicherungseinsatz aus der Gerätesteckdose mit einem kleinen Schraubenzieher herausdrücken (enthält zwei Sicherungen).

4. Sicherungseinsatz entfernen.



5. Sicherungen gegen die mitgelieferten F 250 V 10,0 A Sicherungen auswechseln.
6. Sicherungseinsatz in die Gerätesteckdose drücken, bis der Halter einrastet.
7. Den Stecker des Geräts mit der Steckdose verbinden.

8. Den Netzschalter einschalten.

FEHLERSUCHE:

BEI BEGINN DES PROZESSES DREHT SICH DER TISCH NICHT BZW. DER TISCH BEFINDET SICH NICHT IN DER UNTEREN POSITION.

FEHLER 1
Eine Tischdrehung wurde nicht erkannt oder der Tisch befindet sich bei Start des Menüs nicht in der unteren Position.
Den Tischgriff ganz nach vorn drücken und die Hubvorrichtung in die untere Position DOWN bringen, anschließend die Taste ESC drücken. Ist die Hubvorrichtung immer noch angehoben, das Gerät ausschalten, die Tür öffnen und den Tisch vorsichtig bis zum Anschlag nach unten drücken. Das Gerät einschalten.

Den Kundendienst von DENTSPLY verständigen, wenn sich das Problem so nicht beheben lässt.

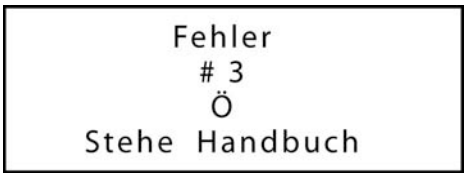
ZU HOHE TEMPERATUR

FEHLER 2
Die Temperatur des Geräts liegt über der zulässigen Maximaltemperatur.

- In diesem Fall das Gerät ausschalten.
- Die Funktion der Lüfter kontrollieren.
- Die Funktion des Gebläses kontrollieren.

Den Kundendienst von DENTSPLY verständigen, wenn sich das Problem so nicht beheben lässt.

DURCHGEBRANNTE GLÜHLAMPE



FEHLER 3
Eine oder mehrere Glühlampen leuchten nicht.

- Die Anordnung der Glühlampen auf dem Display entspricht der Anordnung im Gerät bei Sicht von oben.
- Die defekte Lampe wird auf dem Display aufleuchten.
- Glühlampen nach der im Abschnitt Auswechseln der Glühlampen enthaltenen Anleitung auswechseln.

Den Kundendienst von DENTSPLY verständigen, wenn sich das Problem so nicht beheben lässt.

FEHLERSUCHE: (Cont)

OPTIK DER HUBVORRICHTUNG

Der horizontale Lichtstrahl wurde nicht erkannt, so dass die Hubvorrichtung nicht gestoppt wurde.

- Die Hubvorrichtung darf nicht durch Gegenstände behindert werden, auch nicht in der unteren Position.

Den Kundendienst von DENTSPLY verständigen, wenn sich das Problem so nicht beheben lässt.

KEINE STROMVERSORGUNG

Während eines Prozesses fiel die Netzspannung aus.

- Die Taste ESC drücken, um wieder zum Hauptmenü zurückzukehren.

TÜR SCHLIESSEN

Die Taste START/STOP wurde gedrückt, als die Tür offen war.

- Sobald die Tür geschlossen wird, erscheint auf dem Display wieder das Fenster für das Prozessmenü.
- Wenn die Tür geschlossen ist, kann der Türnschalter defekt sein.

Den Kundendienst von DENTSPLY verständigen, wenn sich das Problem so nicht beheben lässt.

PRODUKTSERVICE:

WARNHINWEIS:
Dieses Gerät ist zum Schutz des Bedieners mit Sicherheitsfunktionen ausgestattet und darf in keiner Form verändert werden. Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann es zu Verbrennungen oder Stromschlag kommen.

Es stehen drei Methoden von Produktservice zur Verfügung:

- Telefonische Hilfe (siehe Telefonnummer weiter unten)
- Rücksendung des Geräts zu Wartungszwecken (siehe Anweisungen im nächsten Abschnitt)
- Kontaktaufnahme mit DENTSPLY (siehe Telefonnummer weiter unten) und Anforderung eines Wartungshandbuchs zu einer Pauschalgebühr

VOR RÜCKSENDUNG DES GERÄTS:

- DENTSPLY anrufen und eine PR-Nummer beantragen. Diese Nummer dient der Nachverfolgung und Identifizierung des Geräts. Ohne diese Nummer empfangene Geräte können evtl. nicht identifiziert werden.
- Durch unsachgemäße Verpackung während des Transports entstandene Schäden werden möglicherweise nicht vom Spediteur bezahlt.

DENTSPLY haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung entstehen.

Frei Haus einsenden an:
DENTSPLY Prosthetics
ATTN: Equipment Repair
PR Number_____
470 West College Ave.
York, PA 17404 USA
Telefon: 800.835.6639, Option 1 (US-Kunden)
+1 717.849.4502 (Internationale Kunden)
Fax: +1 909.795.5268
E-Mail: equipmentrepair.ca@dentsply.com

EU-Rep.:
DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Deutschland
Tel +49 6181 59 57 59
Fax +49 6181 59 59 62

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

DENTSPLY PROSTHETICS

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Dentsply Prosthetics
570 W. College Ave.
York, PA 17405 USA

Produktname: ***Eclipse-Polymerisationsgerät (EPU II)***
Beschreibung: Verarbeitungssystem für lichthärtendes Material
Typ: Laborausstattung
Modellnummer: 9494801
Seriennummern: JJA/JJE xxxx-xxx (dabei ist x eine Zahl zwischen 0 und 9)

Das Gerät zu dieser Erklärung entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- ***2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie***
- ***2004/108/EG Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit***
- ***2008/35/EG RoHS-Richtlinie***
- ***2008/34/EG WEEE-Richtlinie***

Umgesetzt durch unseren EG-Vertreter:
Degudent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Telefon: +49 6181 59 57 59

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

- **EN 61010-1:2001** ***Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte. Allgemeine Anforderungen***
- **IEC 61010-2-010:2003** *Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-010: Besondere Anforderungen an Laborgeräte für das Erhitzen von Stoffen*
- **IEC 61326-1:2005** *Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Elektromagnetische Verträglichkeit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

Mit meiner Unterschrift erkläre ich, dass das oben genannte Gerät den obigen Richtlinien und Normen entspricht.

23. Mai 2012

Juan Alvarez
Operations Manager
Dentsply Prosthetics
York, PA USA

GARANTIE:

GARANTIE: Ausgenommen der hier beschriebenen Komponenten und Verwendungszwecke garantiert DENTSPLY Prosthetics, dass dieser Ofen ein Jahr ab dem Verkaufsdatum frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Die Haftung von DENTSPLY Prosthetics unter dieser Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder, nach Ermessen von DENTSPLY Prosthetics, den Ersatz dieser in der Garantie enthaltenen Produkte, die innerhalb der geltenden Gewährleistungszeit an DENTSPLY Prosthetics (frei Haus) zurückgesandt und von DENTSPLY Prosthetics für fehlerhaft erklärt werden. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die missbräuchlich, fahrlässig oder falsch verwendet, durch einen Unfall beschädigt, modifiziert, durch nicht autorisierte Personen repariert oder falsch installiert wurden.

INSPEKTION: Der Käufer muss das Produkt nach Erhalt inspizieren. Der Käufer muss DENTSPLY Prosthetics schriftlich über etwaige Ansprüche wegen material- und verarbeitungsbedingter Defekte benachrichtigen, und zwar innerhalb von dreißig Tagen, nachdem der Käufer den Defekt feststellt oder die Tatsachen festgestellt haben sollte, auf die sich ein solcher Anspruch gründet. Falls der Käufer versäumt, einen solchen Anspruch in schriftlicher Form innerhalb dieses Zeitraums mitzuteilen, verfällt der Anspruch.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die hier getroffenen Bestimmungen stellen die einzige Verpflichtung von DENTSPLY Prosthetics dar und schließen alle anderen Entschädigungen oder Garantien, ausdrückliche oder implizite, aus, einschließlich solcher, die sich auf *MARKTGÄNGIGKEIT* und *EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK* beziehen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: Unter keinen Umständen haftet DENTSPLY Prosthetics gegenüber dem Käufer für unbeabsichtigte, nachfolgende oder spezielle Schäden, Verluste oder Kosten.

BESCHRÄNKUNG DER MASSNAHMEN: Der Käufer muss jegliche Maßnahme in Bezug auf die im ersten Absatz beschriebenen Garantieansprüche innerhalb eines Jahres, nachdem der Grund für diese Maßnahme eingetreten ist, einleiten.

Unternehmenssitz und Vertrieb:

DENTSPLY Prosthetics
DENTSPLY International
570 West College Avenue
York, PA 17404-0872 USA
TEL: + 1.800.487.0100
FAX: + 1.800.735.1101
www.dentsply.com

Produktservice-Niederlassung:

DENTSPLY Prosthetics
DENTSPLY International
470 West College Ave.
York, PA 17404 USA
TEL: 800.835.6639
Option 1 (US-Kunden)
+1 717.849.4502
(Internationale Kunden)
FAX: 909.795.5268
E-Mail: equipmentrepair.ca@dentsply.com

EC REP

DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Deutschland
Tel: +49 6181 59 57 59
Fax: +49 6181 59 59 62

Kanada Rep.:

Distributed by: DENTSPLY Kanada
161 Vinyl Ct.
Woodbridge, Ontario L4L 4A3
Tel: + 1.905.851.5374

CE

PC 9363183 Ger
rev. G 05/12

© DENTSPLY Prosthetics
Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in den USA